ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 270/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 4ης Φεβρουαρίου 1982

περί συνεχίσεως τῶν ἐνεργειῶν προωθήσεως καί διαφημίσεως οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 723/78, στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης Μαΐου 1977 περί εἰσφορᾶς συνυπευθυνότητας καί μέτρων πού προορίζονται γιά τή διεύρυνση τῆς ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 857/81 [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 4,

'Εκτιμώντας:

ὅτι οἱ ἐνέργειες διαφημίσεως καί προωθήσεως πού ἄρχισαν σύμφωνα μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 723/78 τῆς 'Επιτροπῆς [3] καί συνεχίσθηκαν μέ τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 199/79 [4], (ΕΟΚ) ἀριθ. 531/80 [5] καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 326/81 [6] ἔχουν ἀποδειχθεῖ ἀποτελεσματικό μέσο γιά τή διεύρυνση τῆς ἀγορᾶς τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων στήν Κοινότητα· ὅτι πρέπει ὡς ἐκ τούτου νά συνεχισθοῦν κατά τή διάρκεια τῆς γαλακτοκομικῆς περιόδου 1982/83·

ὅτι πρέπει ἐπομένως νά κληθοῦν ἐκ νέου οἱ ὀργανισμοί, πού ἀντιπροσωπεύουν τό γαλακτοκομικό τομέα σ' ἕνα ἤ περισσότερα Κράτη μέλη ἤ στήν Κοινότητα, νά προτείνουν λεπτομερειακά προγράμματα, πού θά ἐκτελέσουν οἱ ἴδιοι· ὅτι ἀποδεικνύεται σκόπιμο νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα γιά τούς ἐνδιαφερομένους νά συμπληρώσουν τίς προτάσεις τους σέ μεταγενέστερη ἡμερομηνία·

ὅτι ὅσον ἀφορᾶ τίς ἄλλες λεπτομέρειες, μποροῦν νά ἐπαναληφθοῦν κατά βάση οἱ διατάξεις τῶν προγενέστερων κανονισμῶν, ἀφοῦ ληφθεῖ ὑπόψη ἡ πείρα πού ἔχει ἀποκτηθεῖ στό θέμα·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

1. 'Υπό τίς προϋποθέσεις πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό, ἐνθαρρύνονται ὁρισμένες ἐνέργειες διαφημίσεως καί προωθήσεως τῆς ἀνθρώπινης καταναλώσεως γάλακτος καί γαλακτοκομικῶν προϊόντων στήν Κοινότητα.

2. Οἱ ἐνέργειες αὐτές ἐκτελοῦνται κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἕως τήν 31η Μαρτίου 1983. 'Εν τούτοις, σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεῖ νά συμφωνηθεῖ μεγαλύτερη περίοδος, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5, προκειμένου νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ μεγαλύτερη ἀποτελεσματικότητα τοῦ ἐν λόγω μέτρου.

3. 'Η προθεσμία ἐφαρμογῆς πού καθορίζεται στήν παράγραφο 2 δέν ἀποκλείει νά συμφωνηθεῖ ἐκ τῶν ὑστέρων παράταση τῆς ἐν λόγω προθεσμίας, ὅταν ὁ συμβαλλόμενος ὑποβάλει, πρίν ἀπό τή λήξη τῆς προθεσμίας ἐφαρμογῆς, σχετική αἴτηση στήν 'Επιτροπή καί ἀποδείξει ὅτι, λόγω ἀπρόβλεπτων περιστάσεων, στάθηκε ἀδύνατο νά τηρήσει τήν ἀρχικά προβλεπόμενη προθεσμία.

4. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς συνάψεως τῆς συμβάσεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5, γιά τήν κοινοτική συνεισφορά, εἶναι δυνατόν νά προκριθοῦν ἐνέργειες πού ἐκτελοῦνται ἀπό τήν 1η Φεβρουαρίου 1982.

'Αρθρο 2

1. Οἱ ἐνέργειες διαφημίσεως καί προωθήσεως πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1:

α) προτείνονται ἀπό ὀργανισμούς πού ἀντιπροσωπεύουν τό γαλακτοκομικό τομέα σέ ἕνα ἤ περισσότερα Κράτη μέλη ἤ στήν Κοινότητα·

β) περιορίζονται στό ἔδαφος τοῦ Κράτους μέλους ἤ τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν ὁποίων ὁ γαλακτοκομικός τομέας ἀντιπροσωπεύεται ἀπό τόν ἐν λόγω ὀργανισμό·

γ) ἐκτελοῦνται, κατά τό δυνατόν, ἀπό τόν ὀργανισμό πού τίς προτείνει· στήν περίπτωση πού αὐτός ἐπιβάλει τήν ἐπέμβαση τρίτων ὑπεργολάβων, ἡ πρόταση περιλαμβάνει αἴτηση παρεκκλίσεως δεόντως αἰτιολογημένη·

δ) ὀφείλουν:

— νά χρησιμοποιήσουν τά πιό πρόσφορα μέσα γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ μεγαλύτερη ἀποτελεσματικότητα τῆς ἀναλαμβανόμενης ἐνέργειας,

— νά λάβουν ὑπόψη τίς εἰδικές συνθῆκες τῆς ἐμπορίας καί τῆς καταναλώσεως τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων στίς διάφορες περιοχές τῆς Κοινότητος,

— νά εἶναι γενικοῦ χαρακτῆρος καί νά μήν προσανατολίζονται ἀνάλογα μέ τίς μάρκες,

[1] ΕΕ ἀριθ. L 131 τῆς 26. 5. 1977, σ. 6.
[2] ΕΕ ἀριθ. L 90 τῆς 4. 4. 1981, σ. 17.
[3] ΕΕ ἀριθ. L 98 τῆς 11. 4. 1978, σ. 5.
[4] ΕΕ ἀριθ. L 28 τῆς 2. 2. 1979, σ. 10.
[5] ΕΕ ἀριθ. L 59 τῆς 4. 3. 1980, σ. 18.
[6] ΕΕ ἀριθ. L 35 τῆς 7. 2. 1980, σ. 11.

— νά προωθοῦν γαλακτοκομικά προϊόντα τῆς Κοινότητος χωρίς νά ἀναφέρονται στή χώρα τους ἢ στήν περιοχή παρασκευῆς τους· ἐν τούτοις ἡ προϋπόθεση αὐτή δέν ἰσχύει γιά τά προϊόντα τῶν ὁποίων ἡ παρασκευή περιορίζεται σέ μιά καθορισμένη περιοχή,

— νά μήν ἐπανέρχονται στίς ἴδιες ἐνέργειες, ἀλλά, κατά περίπτωση, νά μποροῦν νά τίς διευρύνουν.

2. Ἡ κοινοτική χρηματοδότηση περιορίζεται στό 90 % τῶν δαπανῶν πού προκύπτουν ἀπό μιά ἐνέργεια κατά τήν ἔννοια τῆς παραγράφου 1, ἄν ὁ ἐνδιαφερόμενος ὀργανισμός δέν χρηματοδότησε τέτοιες πράξεις κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1 Ἰανουαρίου 1975 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1977.

Ἄν πρόκειται γιά τή διεύρυνση μέτρου πού ἰσχύει πρίν ἀπό τήν τελευταία αὐτή ἡμερομηνία, ἡ κοινοτική χρηματοδότηση περιορίζεται στό 90 % τοῦ ποσοῦ πού ὑπερβαίνει τό συνολικό ποσό τῶν δαπανῶν ἰδίας φύσεως πού ἔχουν πραγματοποιηθεῖ κατά μέσο ὅρο, ἀνά ἔτος, κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1 Ἰανουαρίου 1975 ἕως 31 Δεκεμβρίου 1977 ἀπό τόν ἐν λόγω ὀργανισμό χωρίς νά λαμβάνεται ὑπόψη ἐνδεχόμενη ἀλλαγή τοῦ νομικοῦ τύπου τοῦ ὀργανισμοῦ αὐτοῦ.

Μετά ἀπό αἴτηση τοῦ ἐνδιαφερόμενου ὀργανισμοῦ, τό μέσο ἐτήσιο ποσό τῶν δαπανῶν πού πραγματοποιοῦνται κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς πού προβλέπεται παραπάνω μπορεῖ νά τροποποιηθεῖ ἀπό κατ' ἀποκοπή ἐτήσιο ποσό ἴσο μέ 0,15 ECU, πολλαπλασιαζόμενο μέ τόν ἀριθμό τῶν κατοίκων τῆς περιοχῆς μέσα στήν ὁποία ὁ ἐν λόγω ὀργανισμός ἀσκεῖ τίς δραστηριότητές του σύμφωνα μέ τό καταστατικό του.

3. Γιά τήν ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 2, δέν λαμβάνονται ὑπόψη τά διοικητικά ἔξοδα πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐκτέλεση τῶν ἐν λόγω ἐνεργειῶν.

4. Οἱ κοινοτικές συνεισφορές στίς δαπάνες πού προκύπτουν ἀπό τά μέτρα πού προβλέπονται στό παρόν ἄρθρο κατανέμονται μέ τρόπο ὥστε νά ἐξασφαλίζεται ἁρμονικός καταμερισμός μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν, ἀφοῦ ληφθοῦν ὑπόψη ἰδίως ὁ πληθυσμός τους, ἡ παραγωγή καί ἡ κατανάλωσή τους γάλακτος καί γαλακτοκομικῶν προϊόντων.

Ἄρθρο 3

1. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι, πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 ὑπό α, καλοῦνται νά διαβιβάσουν στήν ἁρμόδια ἀρχή πού ὁρίζεται ἀπό τό Κράτος μέλος, στό ἑξῆς καλούμενη «ὀργανισμός παρεμβάσεως», λεπτομερεῖς προτάσεις σχετικές μέ τίς ἀναφερόμενες στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ἐνέργειες.

Σέ περίπτωση κατά τήν ὁποία οἱ προταθεῖσες ἐνέργειες θά ἐπιχειρηθοῦν ἐν μέρει ἢ ἐξ ὁλοκλήρου στό ἔδαφος ἄλλου Κράτους μέλους ἀπό ἐκεῖνο πού εὑρίσκεται ἡ ἕδρα τοῦ ἐνδιαφερόμενου ὀργανισμοῦ, ὁ τελευταῖος αὐτός ἀπευθύνει ἀντίγραφο τῆς προτάσεώς του στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως αὐτοῦ τοῦ ἄλλου Κράτους μέλους.

2. Οἱ προτάσεις πρέπει νά περιέλθουν στόν ἐνδιαφερόμενο ὀργανισμό παρεμβάσεως πρίν ἀπό τήν 1η Μαρτίου 1982.

Ἐν τούτοις σέ αἰτιολογούμενες περιπτώσεις εἶναι δυνατόν νά ὑποβληθεῖ πρόταση μέ τήν ἔνδειξη ὅτι θά συμπληρωθεῖ πρίν ἀπό τήν 1η Ἀπριλίου 1982, γιά νά εἶναι σύμφωνη μέ τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 4. Σέ περίπτωση μή τηρήσεως αὐτῆς τῆς τελευταίας προθεσμίας ἡ πρόταση θεωρεῖται ὡς μή γινομένη.

3. Σχετικά μέ τίς ὑπόλοιπες λεπτομέρειες γιά τήν ὑποβολή προτάσεων, ἰσχύουν τά στοιχεῖα τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως πού δημοσιεύονται στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* ἀριθ. C 54 τῆς 13ης Μαρτίου 1981, σελίδα 7.

4. Μέσα σέ προθεσμία εἴκοσι ἐργάσιμων ἡμερῶν ἀπό τή λήξη τῶν προθεσμιῶν πού προβλέπονται στήν παράγραφο 2, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως:

α) ἐξετάζει τίς ληφθεῖσες προτάσεις καί, κατά περίπτωση, τά συμπληρωματικά δικαιολογητικά τους ἀπό τυπική καί οὐσιαστική ἄποψη·

β) τίς διαβιβάζει στήν Ἐπιτροπή, συνοδευόμενες ἀπό αἰτιολογούμενη γνώμη.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ πλήρης πρόταση περιλαμβάνει:

α) τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ ἐνδιαφερομένου·

β) ὅλες τίς λεπτομέρειες γιά τίς προτεινόμενες ἐνέργειες μέ μνεία τῶν προθεσμιῶν ἐκτελέσεως τῶν προβλεπομένων ἀποτελεσμάτων καί τῶν τρίτων οἱ ὁποῖοι ἐνδεχομένως παρεμβαίνουν στήν ἐκτέλεση·

γ) τήν προσφερόμενη καθαρή τιμή γιά τίς ἐνέργειες αὐτές, περιλαμβανομένων τῶν πραγματικά ὀφειλόμενων δασμῶν, ἐκφραζομένη στό ἐθνικό νόμισμα τοῦ Κράτους μέλους στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου εἶναι ἐγκατεστημένος ὁ ἐνδιαφερόμενος, μέ μνεία τῆς κατανομῆς τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ κατά τομέα καθώς καί τοῦ ἀντίστοιχου προγράμματος χρηματοδοτήσεως·

δ) τούς ἐπιθυμητούς ὅρους πληρωμῆς τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς (ἄρθρο 7 παράγραφος 1 ὑπό α, β ἢ γ)·

ε) τήν διαθέσιμη ἔκθεση πεπραγμένων τῆς τελευταίας χρήσεως.

2. Ἡ πρόταση ἰσχύει μόνο ἐάν:

α) ὑποβάλλεται ἀπό ἐνδιαφερόμενο ὁ ὁποῖος πληροῖ τίς προϋποθέσεις πού ὁρίζονται ἀντίστοιχα στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 ὑπό α·

β) συνοδεύεται μέ τήν ἀνάληψη τῆς ὑποχρεώσεως τηρήσεως τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καθώς καί ἐκείνων πού ἀναφέρονται στή συγγραφή ὑποχρεώσεων ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 6.

Ἄρθρο 5

1. Μετά τήν ἐξέταση τῶν προτάσεων ἀπό τήν Ἐπιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 31 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, ἡ Ἐπιτροπή συνάπτει τίς συμβάσεις τίς σχετικές μέ τίς ἐνέργειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 μέ τούς ἐνδιαφερομένους ἐκείνους τῶν ὁποίων οἱ προτάσεις ἐλήφθησαν ὑπόψη.

2. Πρίν ἀπό τή σύναψη τῆς συμβάσεως εἶναι δυνατόν νά ζητηθεῖ ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο νά παράσχει πληροφορίες ἤ καί συμπληρωματικές διευκρινίσεις ὡς πρός τήν πρότασή του.

3. Κάθε ἐνδιαφερόμενος πληροφορεῖται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, μέσα στίς συντομότερες προθεσμίες, τή συνέχεια πού δόθηκε στίς προτάσεις του.

Ἄρθρο 6

1. Σέ περίπτωση ἀποδοχῆς προτάσεως σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5, καταρτίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή συγγραφή ὑποχρεώσεων σέ τρία τουλάχιστον ἀντίτυπα καί ὑπογράφεται ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο.

2. Ἡ συγγραφή ὑποχρεώσεων ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστο τμῆμα τῆς συμβάσεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1, καί:

α) περιλαμβάνει τίς λεπτομέρειες πού προβλέπονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1, ἤ παραπέμπει σ' αὐτό·

β) συμπληρώνει τίς λεπτομέρειες αὐτές, κατά περίπτωση, μέ συμπληρωματικούς ὅρους, πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 2.

3. Ἡ Ἐπιτροπή ἀπευθύνει ἕνα ἀντίτυπο τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, πού μεριμνᾶ γιά τήν τήρηση τῶν συμφωνηθέντων ὅρων μέ ἐπιτόπιο ἔλεγχο.

Ἄρθρο 7

1. Ὁ ἁρμόδιος ὀργανισμός παρεμβάσεως πληρώνει στόν ἐνδιαφερόμενο, ἀνάλογα μέ τήν ἐκλογή πού ἔχει διατυπώσει μέσα στίς προτάσεις του:

α) εἴτε, μέσα σέ προθεσμία ἕξι ἑβδομάδων, πού ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων, μία μόνο δόση, πού ἀνέρχεται στό 60 % τῆς συμφωνηθείσας κοινοτικῆς συνεισφορᾶς·

β) εἴτε, σέ διαστήματα δύο μηνῶν, τέσσερις ἴσες δόσεις, καθεμία τῶν ὁποίων ἀνέρχεται στό 20 % τῆς συμφωνηθείσας κοινοτικῆς συνεισφορᾶς, ἡ δέ πρώτη ἀπό τίς δόσεις αὐτές καταβάλλεται μέσα σέ προθεσμία ἕξι ἑβδομάδων, ἡ ὁποία ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων·

γ) εἴτε, μέσα σέ προθεσμία ἕξι ἑβδομάδων, ἡ ὁποία ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων, μία μόνο δόση πού ἀνέρχεται στό 80 % τῆς συμφωνηθείσας κοινοτικῆς συνεισφορᾶς· ἐν τούτοις ὁ τρόπος αὐτός πληρωμῆς εἶναι δυνατόν νά συμφωνηθεῖ μόνο γιά τίς ἐνέργειες οἱ ὁποῖες θά ἔχουν πλήρως ἐκτελεσθεῖ μέσα σέ προθεσμία τό πολύ δύο μηνῶν, ἡ ὁποία ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων.

Ἐν τούτοις κατά τή διάρκεια τῆς ἐκτελέσεως τῆς συμβάσεως ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται:

— νά ἀναβάλει τήν πληρωμή δόσεως ὅταν διαπιστώσει, ἰδίως ἐπ' εὐκαιρία τῶν ἐλέγχων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 3, ἀνωμαλίες κατά τήν ἐκτέλεση τῶν σχετικῶν ἐνεργειῶν ἤ σοβαρή διαφορά μεταξύ τῆς προβλεπόμενης ἡμερομηνίας γιά τήν πληρωμή τῆς δόσεως καί τῆς ἡμερομηνίας κατά τήν ὁποία ὁ ἐνδιαφερόμενος πράγματι θά προβεῖ στίς προβλεπόμενες δαπάνες,

— σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, νά προκαταβάλει τήν πληρωμή τῆς δόσεως μετά ἀπό προηγούμενη συμφωνία μέ τήν Ἐπιτροπή, κατόπιν αἰτιολογημένης αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἐφ' ὅσον αὐτός πρέπει νά πραγματοποιήσει σημαντικό μέρος τῶν δαπανῶν σέ ἡμερομηνία πού ἀποδεικνύεται ὅτι εἶναι αἰσθητά προγενέστερη ἀπό αὐτή πού προβλέπεται γιά τήν πληρωμή τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς.

2. Ἡ καταβολή κάθε δόσεως προϋποθέτει τήν παροχή πρός τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως ἐγγυήσεως ἴσης μέ τό ὕψος τῆς δόσεως προσαυξημένης κατά 10 %.

3. Ἡ ἀποδέσμευση τῶν ἐγγυήσεων καί ἡ καταβολή τοῦ ὑπολοίπου ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως ἐξαρτῶνται:

α) ἀπό τή διαπίστωση, ἐκ μέρους τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως, ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος ἔχει ἐκπληρώσει τίς ὑποχρεώσεις του, πού καθορίζονται στή συγγραφή ὑποχρεώσεων·

β) ἀπό τή διαβίβαση πρός τήν Ἐπιτροπή καί πρός τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως τῆς ἐκθέσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 καί τήν ἐπαλήθευση τῶν ὅσων ἀναφέρονται στήν ἔκθεση αὐτή ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

Ἐν τούτοις τό ὑπόλοιπο ποσό μπορεῖ νά καταβληθεῖ μετά ἀπό αἰτιολογημένη αἴτηση τοῦ ἐνδιαφερομένου μετά ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ μέτρου καί μετά τήν ὑποβολή τῆς ἐκθέσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8, μέ τήν προϋπόθεση ὅτι παρέχονται οἱ ἀνάλογες ἀσφάλειες γιά τήν κάλυψη τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς, ἐπαυξημένου κατά 10 %·

γ) ἀπό τή διαπίστωση ἐκ μέρους τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάεως ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος ἤ ἄλλος τρίτος πού ἀναφέρεται ὀνομαστικά στή σύμβαση ἔχει καταβάλει τή δική του συνεισφορά γιά τούς προβλεπόμενους σκοπούς.

4. Κατά τό μέτρο πού δέν πληροῦνται οἱ ὅροι οἱ ὁποῖοι ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3, οἱ ἐγγυήσεις καταπίπτουν. Στήν περίπτωση αὐτή, τό σχετικό ποσό ἀφαιρεῖται ἀπό τίς δαπάνες τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), Τμῆμα Ἐγγυήσεων, καί εἰδικότερα ἀπό ἐκεῖνες πού ἀπορρέουν ἀπό τά μέτρα τά ὁποῖα ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77.

Ἄρθρο 8

1. Κάθε ἐνδιαφερόμενος, ὁ ὁποῖος ἀναλαμβάνει μία ἀπό τίς ἀναφερόμενες στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ἐνέργειες, ὑποβάλλει στόν ἁρμόδιο ὀργανισμό παρεμβάσεως, σέ προθεσμία τεσσάρων μηνῶν ἀπό τήν τελική ἡμερομηνία πού καθορίζεται στή σύμβαση γιά τήν ἐκτέλεση τῶν ἐνεργειῶν, λεπτομερή ἔκθεση ὡς πρός τή χρησιμοποίηση τῶν διατεθέντων κοινοτικῶν κεφαλαίων καί τά ἀποτελέσματα τῶν ἐν λόγω ἐνεργειῶν, καί ἰδίως τίς ἐπί πλέον πωλήσεις γάλακτος καί γαλακτοκομικῶν προϊόντων.

Ὁ ἐνδιαφερόμενος ὑποβάλλει συγχρόνως στήν Ἐπιτροπή τό μέρος τῆς ἐκθέσεως πού ἀφορᾶ τά ἀποτελέσματα τῶν ἐν λόγω ἐνεργειῶν.

Ἄρθρο 9

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Φεβρουαρίου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς